

Vidant Health Ambulatory Care Patient Rights and Responsibilities For Pediatric Patients



Rights for children and teens

You and your family have a right to:

Respect and personal dignity

- You are important. We want to get to know you better.
- We will tell you who we are, and we will call you by your name.
- We will take time to listen to you.
- We will honor your privacy.

Care that supports you and your family

- You and your family are important. We will work together to make you feel as safe and comfortable as possible.
- All families are different. We want to learn about what is important to you and your family.
- You, your family and caregivers will plan how the important people in your life can support you.

Information you can understand

- We will explain things to you. We will speak in ways that you can understand. You can ask about what is happening to you and why.
- Someone who speaks your language will help explain things to you.
- Someone from your family can be with you when people who work here are explaining things to you.

Quality health care

- You will be taken care of by doctors, nurses and other people who know how to take care of children and teenagers.
- You have the right to know all of the people who take care of you while you are a patient here. You and your family can meet with them to plan what is best for you.
- We will work together with you and your family to make your stay as comfortable and pain free as possible.

Emotional support

- When you are here, you might feel scared, mad, lonely or sad. You can let people know how you feel. It is okay to cry or complain.
- You can have your family with you as much as possible. When this is not possible, the other people caring for you will explain why.
- You can wear your own clothing most of the time and keep your special things with you.

Care that respects your needs

- We will consider all your interests and needs, not just those related to your illness or visit.

Make choices and decisions

- Your ideas and feelings about how you want to be cared for are important.
- You can tell us how we can help you feel more comfortable.
- You can tell us how you want to take part in your care.
- You can make choices whenever possible.

Family responsibilities

You have the responsibility to:

Provide information

- You have important information about your child's health. We need to know about symptoms, treatment, medicines and other illnesses.
- You should tell us what you want for your child.
- It is important for you to tell us how you want to take part in your child's care.

- You should tell us if you don't understand something about your child's care.
- If you are not satisfied with your child's care, please tell us.

Provide appropriate care

- You and the other members of the health care team work together to plan your child's care.
- You are responsible for doing the things you agreed to do in this plan of care. If you cannot follow the plan, please tell us.

Meet financial obligations

- You are responsible for your child's bill from this healthcare facility.
- You must provide necessary information for insurance claims and work with us to make payment arrangements as promptly as possible.
- Notify us if you need financial counseling.

Respect and consider the rights of others

- Respect their privacy.
- Keep noise low, including voices, TV, radio and video games.
- Do not smoke on the hospital campus.
- Do not bring or use adult entertainment items, such as R-rated movies, adult magazines or adult websites.

Derechos de los pacientes pediátricos ambulatorios

Derechos de los niños y adolescentes

Tú y tu familia tienen derecho a:

Ser tratados con respeto y dignidad

- Tú eres importante para nosotros. Queremos conocerte mejor.
- Te diremos quiénes somos y te llamaremos por tu nombre.
- Tomaremos tiempo para escucharte.
- Nosotros respetaremos tu privacidad.

Atención que te ayuda a ti y a tu familia

- Tú y tu familia son importantes. Trabajaremos juntos para hacerte sentir lo más seguro y cómodo posible.
- Todas las familias son diferentes. Queremos aprender qué es importante para ti y tu familia.
- Tú, tu familia y el personal de atención, planearán cómo te pueden apoyar las personas que son importantes para ti.

Información que puedes entender

- Nosotros te explicaremos cosas. Te hablaremos de una manera que puedas entender. Puedes preguntar qué te está sucediendo y por qué.
- Alguien que habla tu idioma ayudará a explicarte las cosas.
- Alguien de tu familia puede estar contigo mientras las personas que trabajan aquí te estén explicando algo.

Atención médica de buena calidad

- Te atenderán médicos, enfermeros(as) y personal que saben cómo cuidar de niños y adolescentes.
- Tienes el derecho de conocer a todas las personas que cuidan de ti mientras eres un paciente aquí. Tú y tu familia pueden reunirse con ellos para planear lo mejor para ti.

- Trabajaremos contigo y tu familia para lograr que tu estancia con nosotros sea tan cómoda y con el menor dolor que sea posible.

Apoyo emocional

- Cuando estás aquí puedes llegar a sentirte asustado, enojado, solitario o triste. Puedes decirle a otros cómo te sientes. Está bien llorar o quejarse.
- Puedes tener a tu familia acompañándote tanto tiempo como sea posible. Cuando esto no sea posible, las personas que te atienden te explicarán el por qué.
- Puedes usar tu propia ropa la mayoría del tiempo y tener tus cosas especiales contigo.

Cuidados que respetan tus necesidades

- Tendremos en cuenta todos tus intereses y necesidades, no sólo los relacionados a tu enfermedad o tu visita.

Tomar decisiones y escoger

- Tus ideas y preferencias de cómo quieres que te atendamos son importantes.
- Puedes decirnos cómo ayudarte a sentir más cómodo.
- Puedes decirnos cómo quieres tomar parte en tu cuidado.
- Puedes tomar decisiones siempre que sea posible.

Responsabilidades de la familia

Usted tiene la responsabilidad de

Brindar información

- Usted tiene información importante sobre la salud de su hijo(a). Necesitamos saber sobre síntomas, tratamiento, medicamentos y otras enfermedades.
- Debe decirnos qué quiere para su hijo(a).
- Es importante que nos diga cómo quiere ser parte del cuidado de su hijo(a).
- Debe decirnos si no entiende algo sobre los cuidados que le están brindando a su hijo(a).
- Por favor infórmenos si no está satisfecho con la atención que recibe su hijo(a).

Brindar los cuidados apropiados

- Usted y los otros miembros del equipo de atención médica trabajarán juntos para planear los cuidados de su hijo(a).
- Usted es responsable por las cosas que acordó hacer con este plan de cuidados. Infórmenos si no puede seguir el plan.

Cumplir con las obligaciones financieras

- Usted es responsable por la factura de su hijo(a) de esta institución médica.
- Brindarnos la información necesaria para las reclamaciones al seguro y trabajar con nosotros para hacer un acuerdo de pago lo más pronto posible.
- Notificarnos si necesita consejería financiera.

Respetar y tener en cuenta los derechos de los otros

- Respete su privacidad
- Mantenga los ruidos a un volumen bajo, incluyendo la voz, la televisión, la radio y los juegos de video.
- No fume en las instalaciones del hospital.
- No traiga o use artículos para el entretenimiento de adultos como películas con clasificación-R, revistas o páginas web para adultos.